

# Interview

## franséisch Alphabetiséierung



Am September 2022 hu véier öffentlech Schoulen eng nei Richtung ageschloen: Nieft der Alphabetiséierung op Däitsch bidden si och d'Alphabetiséierung op Franséisch un. Während d'Schoul Deich vun Diddeleng, d'Fielser Schoul an d'Schoul Uewerkuer de Pilotprojet am Cycle 1 gestart hunn, ass **d'Nelly-Stein-Schoul vu Schëffleng** direkt e Schratt méi wäit gaangen an huet d'Kanner aus dem Cycle 2 matabezunn. En Deel vun de Schüler aus dem 2. Joer vum Cycle 1 kruten d'Liesen-a-Schreiwen-Léieren op Franséisch proposéiert an esou huet de 15. September 2022 net nëmme fir verschidde Kanner, mä och fir d'Léierpersonal ëm d'Titulaire **Sarah Scholtes a Jil Hoesser** e neit Kapitel ugefaangen.

### Wéi eng Schüler ginn op Franséisch alphabetiséiert?

Am enken Austausch mat der Direktioun hunn de Cycle 1 an 2 aus der Schoul am Fréijoer 2022 Krittere festgeluecht, déi fir eng Alphabetiséierung op Franséisch schwätzen. D'Léierpersonal aus dem C1 huet fir all Kand e Sproochprofil opgestallt an unhand vun de Krittären ass den Elteren déi eng oder aner Alphabetiséierungssprooch an individuelle Gespréicher proposéiert ginn. De finale Choix louch bei den Elteren.



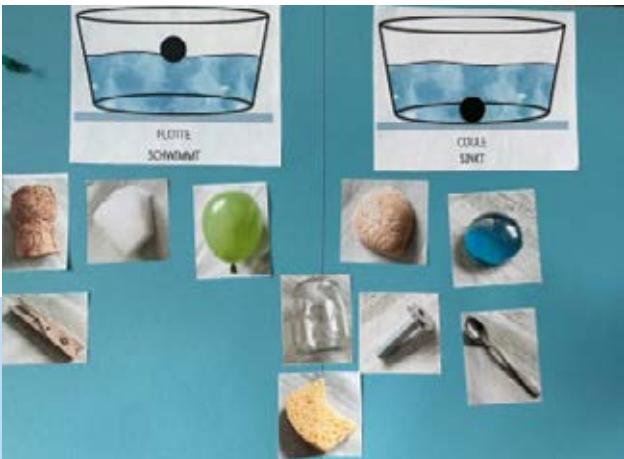
„zesumme wuessen!“  
Alphabetiséierung  
op Franséisch

### Wéi gesäit den Alldag am Cycle 2 an der Nelly-Stein-Schoul fir d'Kanner aus?

D'Kanner si pro Woch 16 Stonnen an hirem Grupp vun der Alphabetiséierungssprooch. An deene Stonne stinn déi éischt Sprooch, déi zweet Sprooch a Mathematik um Programm. Schwammen an Turne geet de ganze Grupp zesummen. Fir déi aner sougenannten Niewefächer mëschen d'Kanner aus deenen zwou Klassen sech. D'Kommunikationssprooch an de sougenannten Niewefächer ass Lëtzebuergesch a Schreiwproduktiounen ginn an der jeeweileger Alphabetiséierungssprooch realiséiert. Deemno schwätzen d'Kanner och insgesamt méi Lëtzebuergesch, wéi dat virdrunner de Fall war.

### Wéi gesäit den Alldag am Cycle 2 fir d'Enseignanten aus?

Mir schaffen an eisem Cycle ganz enk zesummen a bereeden, bis op d'Inhalter vun der Alphabetiséierungssprooch, alles gemeinsam vir. Vu datt d'Kanner an den Niewefächer a gemëschte Gruppen opgedeelt sinn, ass et och guer net anescht méiglech. De Stonneplang vun deenen zwou Klassen ass deemno och komplett openeen ofgestëmmt. Dëst hält engem als Enseignant munchmol gewësse Flexibilitäten, un déi mer gewinnt waren, mä de Méiwäert vun där Kooperatioun ass däitlech ze erkennen.



## Wéi een Unterrechtmaterial gouf fir de Pilotprojet gewielt?

Fir déi däitsch Alphabetisiering hunn mir op ee-gen Erfahrungen aus de leschte Jore vertraut an et gëtt nach ëmmer dat selwecht Buch genotzt. Fir déi franséisch Alphabetisiering orientéieren mir eis un den Erfahrungswärter aus der École Internationale vun Déifferdeng an Esch (EIDE) an hunn dat selwecht Buch geholl wéi si. Fir d'Mathematik hu mir, fir ze starten, och d'Material vun der EIDE iwuerholl, hunn eis méttlerweil awer fir eng aner Rei Bicher entscheet, déi et op zwou Sprooch gëtt an eis fir eis Schüler als besser gëeegent schéngen. Esou kënnen mir a béide Klassen déi selwecht Inhalter maachen, just an enger anerer Unterrechtssprooch.

## Wéi Feedback krut dir vun den Elteren, deenen hir Kanner op Franséisch alphabetiséiert ginn?

De Feedback vun den Eltere war insgesamt ganz positiv. Virun allem déi Elteren, déi e Verglach duerch e méi alt Geschwësterkand haten wat op däitsch alphabetiséiert gouf, hunn uginn, datt si doheem duerch déi hinne bekannte Sprooch besser hëllef kéinten an d'Léierfortschreter vun hirem Kand esou méi einfach nozevollzéien wieren.

## Wéi geet et nom Cycle 2 weider?

Nieft den Treffen am Réseautage, an deene mir eis reegelméisseg all véier Woche mat den anere Schoulen austauschen, fannen och innerhalb vun eiser Schoul Versammlungen am sou genannten Alphabetisierungsgrupp statt. Hei sinn Enseignantinnen aus all Cycle vertraueden zesumme mam I-DS (institutur spécialisé en développement scolaire) an dem Direkter. Nodeems an de leschte Méint haaptsächlech de Cycle 2 op der Dagesurordnung stoung, gëtt momentan scho ganz konkret den Iwwergang an de Cycle 3 geplangt.

Kontakt: Sarah Scholtes & Jil Hoesser